

中華民國三十五年七月三十號 (星期二) 新聞紙第八卷第七十六號

孔子紀元二千四百九十七年 夏歷歲次丙戌年七月初三日

●修理黃河缺口近訊

南京三十日電。修復黃河缺口工程。自四月間。聯盟國救濟會師達魯氏。開始工作。原定兩個月內。完成河南省內缺口。惟因宇宙自然無恆。及人類自私心理。至此偉大工程。未能依時完成以利民生。上流區域。近日大雨滔滔不絕。至河南河段。增至水災度綫。雖未完全停工。但亦要緩辦。故其最快完成須待年末。天時雖是阻碍最大之原因而共產黨亦不能辭其咎。控制河南東部及山東西部共軍。屢次阻碍工程師與測量員進行。而華中鐵路。被共軍毀壞甚重。至材料數千噸。無法及時運至應用地點。過去十星期間。曾顧用農民二拾萬。不分晝夜工作。雖未全部完成。但已修復小缺數處。可免水災患及更大區域。倘能早日將工程完竣。河水將取一九叁九年原有河道出海。河南及安徽農民。受益最大。恢復耕地約三拾三萬餘畝。至明年可望加產麥七百五十萬蒲式耳。增加產米壹千三百八十萬蒲式耳云。

「按」每蒲式耳等於八加倫。

●蘇北局勢尙未樂觀

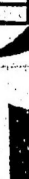
重慶廣播訊。蘇北目前之局勢。尙未有樂觀之象徵。因爲共軍雖然在泰興南通。六合。如皋。嘉山等地受挫。但仍未解除共軍威脅京滬之趨勢。共軍又由山東。南京。調到蘇北八萬餘人。一部份在約有三萬餘人。已由淮陰乘船南下。增強向揚州儀徵。以北一帶之攻勢。共軍一部一萬六千餘人。經過睢寧宿遷一帶。恢復向徐州外圍之攻勢。另外一部約三萬五千人。亦到達古邨鎮及綠雲地帶。昨廿七日徐州東南房村。蟠龍集。雙溝。及徐州東北之東殿。楚山。廟山。灶頭寨。正陽街等地。均遭共軍整天猛烈攻擊。徐州西北集結共軍二萬餘人。現在正向南移動。由永城方面（河南）北上之共軍。現在已達到碭山以南。企圖由南北夾攻碭山。切斷徐州以西之隴海路。

● 共軍準備游擊戰術

又訊：山東方面。盤據在高密東北夏莊集及河南共軍。在廿六日抵濰膠縣西山口後。卽展開激戰。其後國軍增援部隊趕到。加以反擊。乃將該部共軍擊潰。

又訊：到陝南之共軍李之煥部隊。現在由南北兩面夾攻山陽。亦被守軍堵止。還在激戰中。

▲八萬共軍南下增援并進迫蘇州——美大使染病漸愈
南京三十日電。延安廣播。是日向國府警告。謂偷至展開大規模內戰時期。共軍游擊隊。已準備破壞華北交通路線。至于國軍供給綫。乃是極端易攻。而共軍游擊隊。經過抗日戰事。已得折毀工作經驗。實際上華北國軍。現有數隊。除飛機供給外。已成孤立地位。
對於蘇北戰事。國共均繼續宣佈矛盾的報告。雙方均表示。最劇烈戰事。乃在蘇北江都（即揚州）與儀徵。及安徽天祥。三角區之間。以國軍箝制江都儀徵。及向天祥進擊。共軍代言人王平南。否認國軍進擊共軍司令部之淮陰。國軍報告稱。共軍八萬由山東南下。增援蘇北。其中三萬共軍沿運河南下。向北進。國軍迎擊。其餘五萬大軍。則向蘇州進迫。并已佔蘇州東北二小鎮。蘇州前方報告。謂在蘇州外圍。已展開劇烈戰事。共軍繼續增援。關於和平談判。現未有新進展。姑續報告。美大使司徒雷登博士之病。現已漸愈。但因此病。至昨早


龔貞信花鋪
 精製
 專賣鮮花盆菓
 香干頭麵食菓
 涼菜磁器古玩
 古紅兒童玩具
 花籃禮物雜貨
 花籃禮物雜貨
 自建花舖在四號西街夾寶深街角四號卡去到門口落卡

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

本銀行
匯接
香港欸項

（五）本銀行東區支
行爲利便華人顧
客起見，曾設立
一特別部分多年
由兩名華人銀行
員掌管，對於銀
行業務，均有豐
富之經驗，倘用
中國語與之接洽
，或用中文通信
，亦無不可，本
行歡迎華友賜顧

新
鮮
臘

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 193

啟者本公司集資在雲高
華埠片打街東門牌壹百
五十五號開設飯店兼營
大小筵席裝飾華麗廚師
精良烹調美味招呼妥當
際茲新張伊始貴客光顧
特別歡迎

◎新張廣告

新南京公司同啟
竹林飯店

李潤庭

廣告

承接建築木工兼裱花紙與
及油色工精良各界僑商
婦孺留心光顧者請由電話
通知當即如命快捷妥當工
廠在跑路街門牌四百五十
壹號 寓佐治街門牌三百
三十三號半樓上

工廠
電話
住家 PA 七六八九

新
鮮
臘

榮
榮
臘
味
製
造
廠

批發
零售
全
球

即
寄
函
索

價
目
不
低

WING WING CO.

58 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目 過國另計

頂白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫

請注意不用購買証

頂原臘鴨 每只三元卅元
肥鴨下庄 每只壹元五毫
上等鴨片肉 每打壹十五元

臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

噫線 喜市定 叁〇四壹



White on the Ball

每枝價銀
十四元五毛

雲
埠五洲藥房發售

驅寒止咳藥薑 每盒三毫五
綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
眞正原庄白樹油 每樽二毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五
殺蠟仔藥粉 每打四元
普救濟衆水 五十庄每盒五元四
止痛退熱必靈丹 每打壹元
補瀉丸 每樽五毫

主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此茶。可保平安。用法簡便。滾水沖服。每盒十服 價銀二元

平安茶

駐加拿大華僑義捐救國總會通告

爲通告事。本會辦理換發航空救國捐美金券。業經六月二日停止派員駐會換發。惟查仍未來會換領者。爲數不少。茲爲體察情形。利便僑胞換領起見。特再展延一月。仰各知照。此佈

○展延期限。由七月一至於三十一日止。如仍不到領。作爲逾期自誤。本會當將該券繳回國民政府財政部。以清手續。

○凡未經換領者。請依期隨時到輔行公司李日如處換領。或從郵寄。

○凡屬當日由各姓團體經手繳款購券。本會已將該項券。交各該團體

中華民國三十五年

七月一日

FOO HUNG CO.

129 E. Pender St. Vancouver, B.C.

參茸 玉桂 生熟 藥材 著名 丸散

WAT SANG CO.

87 PENDER ST. E.

VANCOUVER, B. C.

加拿大 雲高華

phone MARine 3529

治專

神疲肢倦 不思飲食

腦力衰退 健忘心煩

陰萎陽萎 氣血虛弱

（一百粒庄） 每樽三元

才足補身之道

功效獨到，人人稱好。

活生固本丸

須用……

花旗參大幫上市

Telephone MARine 3529


加拿大 雲高華

WAT SANG CO.

87 PENDER ST. E.

VANCOUVER, B. C.

參茸 玉桂 生熟 藥材 著名 丸散



活生藥行

社論 國共內戰有引起

洪公

世界第三次大戰可能

至於蘇俄之海軍，亦將大為發展。據日昨蘇俄海軍部發言人稱，最近海軍部得政府命令，欲於近年內，積極發展大西洋、太平洋、北極洋、三大洋之海軍。現已加緊開辦海軍學校，以訓練人材云云。但按諸情勢，蘇俄並非海軍國，且經第二次大戰之後，其國土有半為德軍破壞，生息休養，復員建設，百廢待興，實屬忙個不暇。何亟亟為此不急之務耶？

由是觀之，蘇俄之海軍，雖有發展之勢，然其發展之速度，必不如其平時之自強。蘇俄常以蘇聯之助，中國國府之不足，而與方又常指蘇俄對亞細亞各國之不當，雖曰同盟，有如敵國，如四強外長之會議也。原子彈之管理也，無不意見齟齬，思想迥庭，誠是司空見慣。雖對於中國之事，俄方僅以言論之抨擊，對於物資，未敢有放胆露而之援助。但日迫日緊，近日我國外交部探得消息，謂蘇俄與外蒙古人民政府成立新協約，准許蘇俄駐兵外蒙，是則何異一種預備步驟，「隨時可以放馬過來」，至適當之時機，必有顯明之事實矣。

近則美俄關係又呈緊張，美國務部於七月廿二日，曾正式通牒蘇俄，指斥匈牙利在工業及經濟之混亂，其各大部歸諸蘇俄，力促蘇俄立即與英美聯合，共同恢復匈牙利之經濟云。

無怪宋慶齡女士，昨廿三日，在上海向報界發表談話，謂美國及中國之激烈份子，已互相攜手，圖將中國內部爭執，而使美俄發生戰爭。雖或事未盡然，而空穴來風，未必無因。事實在於眼前，難免情理之推測也。

且美英高爾斯氏，昨由遠東回美，呈文國務卿，亦謂蘇俄將發動世界第三次大戰，而法國名將馬基氏，昨日演講亦謂將來世界「和平」與「戰爭」，乃在美俄兩國態度如何變動，其本人深信將來第三次世界大戰，將由美俄兩國發生云云。

至不佞意見，則以為蘇聯諸國，確能忠以持己，恕以待人則可。否則爾詐我虞，口是心非，則何以異於市井無賴，始則口角，繼而用武耶。況美國已明白幫助國軍，蘇俄又能駐兵外蒙，昨且共軍竟襲擊平津列車，與美軍發生衝突，履霜積冰，並非漸入佳境之象焉。何難由國共內戰，而引起美俄之干涉，由美俄之干涉，而引起世界第三次之大戰乎。然此，不佞固願言之幸而不中也。若不率而中時，則世界人類，其不滅絕也幾希矣。悲夫！

(續完)

本報特電

△胡適昨日由上海飛抵北平。
△聯總會決以價值四百萬美元之圖書運華。
△唐山共軍二千餘，昨日投降於國軍。
△山西之共軍攻陷沁陽縣。
△東北決設大學三所，瀋陽、長春、哈爾濱各一所，並在各大城市設學院七所。

徐揚等地戰事劇烈

重慶廣播訊：蘇北方面，徐州東南及津浦路南地區，廿七日曾遭受共軍猛烈攻擊，共軍向徐州外圍攻擊受創之後，即由東海西南兩地帶增調新四軍部隊，增援津浦及泗陽一帶，恢復其攻勢。國軍已將其截擊，如皋及高郵一帶，繼續被共軍便衣隊騷擾，揚州儀徵以北，戰事仍激烈。並有共軍一股開到六合東北之王家集附近，但已被國軍擊退云。東台共軍曾以全力反撲，國軍已將其全部擊潰，於廿七日收復東台云。

共軍向華中大擴展

重慶廣播訊：共軍蘇皖軍區部隊，進攻鄂豫皖邊區及鄂皖邊區，現仍積極擴展。李之煥部隊繼續進攻陝南，廿六日一股開到山陽以北之林仙坪，一股開到山陽以南之陳津，企圖圍攻山陽。共軍王植部，在攻佔竹山以後，繼續向鄂陝邊境之竹谿方面進攻。

另共軍一部份，由石家坡附近開到白沙河，繼續向西進攻。重慶廣播訊：北寧路兩側，現在結集共軍約五萬人，共軍以唐山為界，劃為南北兩軍區，每軍區約兩萬人。北寧路兩側之樂亭縣，沿海岸東北至秦皇島間，另有共軍約六千人，目的在奪取唐山縣，以便取得津浦北段之青縣廿六日又遭共軍圍攻，滄州外圍戰事，現趨平靜。

蔣夢麟飛抵渝謁蔣

重慶廣播訊：行政院秘書長蔣夢麟，昨廿八日下午三時，由南京飛往重慶，謁見蔣委員長。蔣委員長對夢麟之來渝，表示極大之慰問，並對夢麟之工作，表示極大之支持。夢麟對蔣委員長之慰問，表示極大之感激，並對蔣委員長之支持，表示極大之信心。

和平空氣又轉活躍

重慶廣播訊：南京商談空氣現又轉活躍，政府代表邵力子稱，三人會議即可舉行，共黨代表周恩來，昨日往訪馬特使，曾就三人會議事有所談商。馬特使再赴蔣特使之前，有與司徒雷登大使交換意見，馬特使此次赴渝謁蔣，係傳達周恩來之意見云。

巴黎開和平會議糾紛

法京巴黎廿八日紐約電，據此間消息，歐洲廿一國和平會議，於昨日下午四時四十分鐘，由法國總統拜都氏為主席，在巴黎愛麗舍宮宣佈開會，大會議法蘭西政府以萬二分誠意歡迎各國代表到會參加。希望此次會議，能達到真正恢復歐洲和平之目的。第一次世界大戰聯盟組織之聯盟會，因各國失責，致發生第二次世界大戰，吾人前車可鑒。其本人深願各國同心協力，共同一致，完成世界人類真正和平。在開會討論各國問題時，宜讀四強規定開會秩序，似有有限其餘弱小國家發言之態度。澳洲外務大臣伊屈氏登時大怒，拍檯大責四強，謂四強不能專責辦事，其餘十七國參加之代表，各皆有同等發言權。此次會議討論各國問題，應從多數者通過。聯安會秘書長太貴里氏，以觀察地位，亦得在場參加。此次會議，共有代表一千五百名云。

英美商談巴城事件

巴黎廿九日國際社電，據此間美國官方發言人稱，美國務卿本尼氏，昨日曾見英相阿特利，商談巴勒



牌子最老貨式最好
製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話：Pacific 5845

生益
油抽上
庄磅百壹
桶每
毫五員八

價目表
原抽油 壹百磅每桶 拾壹元三毫
雙老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元二毫
老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元一毫
頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元零五毫
上抽油 壹百磅每桶 拾壹元零二毫
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱 四元二毫
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱 四元一毫
各埠商店 均有代理 批發特平

華醬油有限公司啓

原抽油 壹百磅每桶 拾壹元三毫
雙老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元二毫
老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元一毫
頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元零五毫
上抽油 壹百磅每桶 拾壹元零二毫
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱 四元二毫
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱 四元一毫
各埠商店 均有代理 批發特平

美華大藥房
MEE WAH TONG, INC.
Billings, Montana, U. S. A.

精製新出世之參茸補藥汁
補血和健腎 服過後來尋

美華大補品 僑胞久相信
其之補力，乃以科學方法，研究而成。其功效之宏，非他藥所能及。凡患貧血、衰弱、神經、失眠、頭暈、眼花、風濕、骨痛、婦女經閉、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病、服此補藥汁，無不立見奇效。每瓶七元，小瓶五元。

隆益同
Hong Yick Lung Co.
170-174 River St. W.
Moose Jaw, Sask. Can.

廣濟堂
Kwong Chai Tong
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

遷舖
夾哥林比街角
電話
不失役六〇二三

司公限有信國
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Phone PA. 6023

新光電器公司
SUN ELECTRIC
Phone MA. 2042
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司經理那
切出品應有盡
有燈胆發行更
相宜承裝電器
工程修理電機
隨時應命如蒙
光顧取價從廉

Northern Electric

架栢五十一
The Parker 51
YOU CAN'T GET YOUR FINGERS INK-STAINED

最近辦到大幫(和打文)(栢架)各種墨水筆
每枝由三元半起，每副由五元起
(連諸公司)新出奇筆用四年不須添墨水速包
用每枝十四元三毛五

廣珍金器鐘錶舖發售
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣濟堂啓
啓者現有大籬筍園出頂園
中用具各物齊備價甚相宜
如意者請來面議

廣濟堂啓

舖在雲高華打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

現代性之藝術及衛生新法
男女兩性內外形
狀解剖圖一大套
將主席著
◎中國之命運◎本

最新發明男女衛生之方法，姐妓花柳的預防法。
「讀過此書來函讚美者不計其數」
紐約人生出版社，丁原醫學博士編著，全書十萬言，每冊四圓四毫，寄費在內，不寄C.O.D. 僑胞原諒

司公限有信國
FORD HING CO.
124 Dundas St. West
Toronto, Ont., Canada

哀謝
先考諱北海字觀政馬公府君不幸於民國卅五年七月十二日因病終手醫院享壽六十六有六歲不孝男立遺囑居祖國不克親視含殮待歸方得遵禮成服荷蒙親友市打佛填余榮和舅父馬立棟兄等兄弟等代辦喪事已於同月十五日殯葬歸土又蒙洪門致公黨駐沙城支部派代表及各親朋惠賜輓聯花圈素車白馬親臨執紼高懸輓情殯在均感謹此哀謝

孤子 立勇泣血稽顙
未亡人 余氏泣血稽顙

期服孫男女多人因不知名恕未全錄

惠賜列後 恕不稱呼
沙城致公黨分支部 公主墳館 中央墳館 中央墳館 中央墳館
P.O. 殯館 余和便 司徒明 馬科 周球 周耀
「關則聯」梁鳳環「倪啟炎 關如 馮信」「馬捷俊
馬恒通」「馬本開 馬本恭」「麥學聖 麥恭修
馮壽忠 梁玉書 李維成 黃仰俠 謝振述 余沛和
「馬恒通 馬德本」以上俱花圈
「素車」中央墳館 中央墳館 航空墳館 馬本恭
馬次俊 馬德俊 余亦和 馬捷俊 馬俊澄 馬本恭
馬本理 馬本韶 周球 周炳 麥文堂 梁玉書
李維成 黃仰俠 馬本恭 馬本開 馬恒通 馬恒茂
馬開瀾 馬偉本 倪興 馮信 關如 關則聯
梁鳳環 麥龍騰 李添伯 麥欽隆 馬新偉
「贈儀列下」中央墳館五拾元 余亦和卅元 馬德俊
式拾五元 馬捷俊拾五元 馬俊澄拾五元 馬本理
馬本恭 馬本韶 馬本開 馬恒通 馬恒茂 馬開瀾
余孔禮 每式元

華醬油有限公司啓

原抽油 壹百磅每桶 拾壹元三毫
雙老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元二毫
老頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元一毫
頭抽油 壹百磅每桶 拾壹元零五毫
上抽油 壹百磅每桶 拾壹元零二毫
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱 四元二毫
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱 四元一毫
各埠商店 均有代理 批發特平

酬勞顧客平賣

●屋根拿根降大雪害田園
企望拿棉卅日電，昨在屋根拿根區降冰雹，有等三個安士重者。爲該區自有史以來所未見，致菓園之損失頗重。尤以永非路、垮蘭、加蘭摩、美臣、企望拿暨深瑪蘭等地方爲甚，就企望拿區而論，蘋果之損失約一百萬箱，蔬菜如黃瓜番茄等之損失亦不少，聞西人曉斯氏所種之桃李果，完全毀壞，片的頓必治蘭，威斯崩，澳陰瑪暨羅寧等地方幸未殃及云

●歐洲旅館五萬餘元賣出
李地斯覓埠廿九日電，此間之歐洲旅館，爲昔日住田巴崙埠之西人麥基利氏出資五萬一千元承買云

●勸回兵買屋要仔細調查

城埠廿七日電。此間維多利亞市民復原會發出警告。勸各回兵仔細調查政府出售之屋。方可購買。事因上星期有一回兵欲購買一新屋。分

大房間者，取價六千一百八十六元七拾仙。限於卅分鐘內要接納。每月租金以廿八元計算，供卅五年。則共八千四百十五元卅仙。政府津貼一千四百元。則該屋之價值爲九千八百十五元卅仙。其原價爲四千八百元。相差甚巨。不可不仔細調查云。

●泰勞島發現鯨魚十二尾
域埠廿九日電。昨在泰勞島與屋比高爾夫球場間之水中，發現鯨魚十二尾。每尾三十尺至五十尺長不定。·游近海灘，爲屋比區之居民所看見云。

◎大公義學招生廣告

本校開辦數年。以教導僑生識生字爲先。本年秋季開學。擬從新改良教學法。遵照部章。教授（國文）常識。公民。初小級有此三科。高小級亦授公民，歷史，地理，理科。由第一年級至四年級。均招新生入學。定期八月五日下午四時開學。有志入校求學者。請於七月卅日起。每天下午四時半至六時。到大漢公報司理部報名。是所至盼。

大公義學校啟

民國卅五年七月廿九日

◎磚樓出賣

有磚樓一座在埠心與旺街角位置內
有舖位十二間樓上有房卅八間取價
四萬二千元先交現欸一半餘充銀期
除清一切費用每百元樓價可賺十七
元如意者請照址到來與弟商量

何榮深謹啟

Mr. FRANK HO-LEM,
Associated With
Boulbee, Sweet & Co. Ltd.
555 Howe St. PA. 7221

林西河總堂開幕鳴謝

樹屏	賢瑣	林允	賢養	英穆	連日到場表演音樂歌曲助慶	(如有差漏 乞賜指正)	(續完)
植芬	敏管	崇貴	寧福	立汝	架一座	美國大埠德杰耀華同送願	
洪惠	(中山)榮輝	敏徽	命葉	勝隆號送閱書報社小樓一張席煙灰	架一座	美國大埠德杰耀華同送願	
遂興	子壽	瑞和	金祥	桂昭	舉榮送藏書架一座(廿五員)		
善謙	林壽	財時	炳華	敏昭	瑛架一座閱書報社檯一張(七十員)		
文合	怡煥	惠雲	林潮	達羣	顧繡大橫額一幅 混德送文書房玻		
立彩	天慶	達榮	旭金	漢佳	五員) 紐約吉祥公司壽南送紅綬		
光宗	寬德	福星	賢彰	時登	立業舉棧同送文書房大鉄櫃一個(四十五員)		
善俊	賢滋	福寧	林銳	煥培	自修 國語送配傢私銀(廿五員)		
德琛	賢輝	德康	舉耀	煥培	舉振送議事長檯(一百七十員)		
官年	德珍	舉璇	林倅	德旺	堂主席台坐椅(四拾五員)		
立銑	榮浣	德萬	德熬	耀揚	送禮堂主席台坐椅(四十五員)		
舉舜	春賀	貽享	英鳳	善槐	舉振送議事長檯(一百七十員)		
舉維	顯澤	舉雁	舉齊	林增	自修 國語送配傢私銀(廿五員)		
林遂	銳謙	(洋邊)時仰	賽賢	舉沾	十德寄戚兄弟送禮堂四管新式電燈		
德賀	英熬	德碧	積德	德懷	五具(二百五十員) 瓊香館送禮		
林宋	德携	賢發	善葵	志輝	官潤 以上每二元 萬有一元		
舉柏	舉富	世傳	德倫	善榮	嘉立 林仍 楠德 榮肇 德韶		
允權	英錫	光明	榮琪	教球	林協 月嵩 (烟管咀)德耀 松森		
梅德	帝章	善銘	德聰	立健	以上每三元 善梅二元五角 沛華		
好英	榮渠	立莊	每六元	恩澤	樹榕 渭南 松森 錦棠 啟甜		
舉斌	舉携	德仰	榮尙	禮勝	時登 近亭 德育 以上每名五元		
舉松	德葉	舉發	賢傑	舉鎮	榕根四元 舉瓊 舉瑛 德美 舉紹		
榮廣	樹榕	椿權	連興	德莊	善蘭 錦培 舉榛 舉威 善才		
(石咀)德葉	茂韶	榮輝	善敦	善敦	舉添 敏慣 金寬 (沙堆)時仰		
以上每名十元	甜浦七元	光耀			以上每三元 善梅二元五角 沛華		
德音	舉盈	時美	宏基	壽貴			
舉禹	亮德	善慶	舉韶	潤德			
惠康	華富	德諒	舉良	德我			
舉探	善漢	源德	炳禮	炳禮夫人			
炳文	舉翰	舉崇	立寧	遇進			
樹富	道祥夫人	杞勝珠明	庚長				
樹榕	渭南	松森	錦棠	啟甜			
時登	近亭	德育	以上每名五元				
榕根四元	舉瓊	舉瑛	德美	舉紹			
善蘭	錦培	舉榛	舉威	善才			
舉添	敏慣	金寬	(沙堆)時仰				
以上每三元	善梅二元五角	沛華					
林協	月嵩	(烟管咀)德耀	松森				
嘉立	林仍	楠德	榮肇	德韶			
官潤	以上每二元	萬有一元					
十德寄戚兄弟送禮堂四管新式電燈							
五具(二百五十員)	瓊香館送禮						
堂主席台坐椅(四拾五員)	弼臣						
送禮堂主席台坐椅(四十五員)							
舉振送議事長檯(一百七十員)							
自修 國語送配傢私銀(廿五員)							
立業舉棧同送文書房大鉄櫃一個(四十五員)							
五員) 紐約吉祥公司壽南送紅綬							
顧繡大橫額一幅 混德送文書房玻							
瑛架一座閱書報社檯一張(七十員)							
舉榮送藏書架一座(廿五員)							
勝隆號送閱書報社小樓一張席煙灰							
架一座 美國大埠德杰耀華同送願							
繡畫一幅連鏡架 清韻音樂社社員							
連日到場表演音樂歌曲助慶							
(如有差漏 乞賜指正)							
(續完)							

卦
吉

家門不幸薨及
配室孫母黃氏孀人悼於民國卅五年
七月廿四日卽時以病終於內寢積聞
享壽七十二歲爰命男等親視含殮遵
禮成服縗擇同月卅日上午十時假座
家庭禮儀館舉行出殯扶柩歸土安葬
忝屬宗親戚友世誼哀此訃

◎哀謝

先考諱有字玉南何公府君痛於民國
卅五年七月十八日以病終於正寢
積聞享壽六十三歲不孝潤金遠在
祖國不克親視含殮聞耗諱遵禮成
服所有喪葬事宜幸得表兄陳社然
爲之料理經同月廿日出殯安葬叨
蒙 各宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花
圈臨場執紼素車致送高誼隆情殯
存勿感謹此哀射

哀子源光	社稷	社良	社漢
杖權夫	社稷	社樂	社平
潤月	正邦	拭淚稽首	泣血稽顙
新妹	適梁氏		
月翠	適蔣氏	泣血稽顙	
月容	適周氏		
月瓊	適蘇氏		
余氏	李氏黃氏	拭淚歛衽	
劉氏	蘇氏	拭淚稽首	
齊衰期服孫	偉德	偉生	拭淚稽首
孫女	金玉	金愛	拭淚歛衽
增梁立三	周伯生	劉在培	拭淚頓首
蔣潔身	蘇國基	彭勝枝	拭淚鞠躬
外孫植秉	木蘭	慧齡	寶齡枝
外孫女	木英	齡寶	齡枝
			泣淚鞠躬

陳社然花圈車

厚惠列后 恕不稱呼

哀孤子 潤金 泣血稽顙

黃旺賸儀四拾元 何族兄弟三拾六元五毛 張月英壹拾五元 昌隆 鍾秀蘭 各拾元 黃厚 吳永祥 各五元 紫荊香 江普慈 各二元五 陸瑞三元 張偉權壹元

張昆 吳永祥 黃燦 黃厚

花圈車 昌隆 全益房 何錫臣 何族兄弟 三益堂 各花圈車

江可杜 江啟榮 同花圈車 黃同漢 車一 陳沛田 時花花舖 黎俠民 鄭堃培園府 各花圈一 鄭桂垣 陳奕冬 全花圈 何天扶 高泗有 全花圈 馬顯 梁成 全花圈

余毓華氏新發明
經驗神效藥
招商代理 利權優給

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮亮者壹月內新發實發三元五
新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元
上頭髮潤皮膚滑髮變黃皮膚較淨每樽六毫
洗頭髮藥水皮膚髮髮滑髮變黃皮膚較淨每樽六毫
染髮藥水壹元染黑黃髮藥水每樽壹元
日髮轉黑藥水 每樽 二元
染金髮色藥水 每樽 二元
新發明光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫 每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏 每盅三元
立止頭癢及傷口埋口癢痛藥膏每盅四圓五
立止頭癢及傷口埋口癢痛藥膏每盅四圓五
立止心痛藥片 每樽 壹元
神效專治心痛藥水 每樽三元五毫
奇效專治肺癆藥散 每樽三元五毫
特效療專治肝石靈消除肝疾生石漏 每樽二元五毫
立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫
立止頭痛牙痛藥粉 每樽 七毛
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時
感冒時症各種皮毒內服外搽 每盅五毛
立止清涼時行瘟疫毒藥膏 每百片 五元
普濟週身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
痧症過水困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣藥粉每樽七毫五
神效紅白痢症胃凍冷腎肝緊藥水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛
新發明特效痛甜尿藥水數天內全愈用藥
水二樽甜尿完全消滅矣 每樽三元五毛
新發明專治尿淋消滅腎內石三元五
專治血高症神效藥丸 每打壹元二毛
十全膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盅壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女經痛丸 每盒壹圓二毛
立止皮膚風濕藥膏 每盒壹圓
萬應皮膚膏腫毒瘡手傷足傷風凍熱堂
萬應皮膚膏腫毒瘡手傷足傷風凍熱堂
神效補血生血丸 每百四圓五毛
遺精補血丸 每百四圓五毛
還年傷口痛無名痛瘡埋口生肌水每打壹圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盅貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盅貳圓
立解皮膚毒及耳內癢病藥水 每樽七毛
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
延數天內全愈藥粉每盅二圓 問症取藥
退鷄眼藥膏每盅壹圓
脫西歸頭 觀大蹄片 觀熟附子 干姜
脫蛤蚧 觀生地 觀齊手烏 觀川芎片
厚朴仲 大黃精 大熟地 元肉 巴戟
親防黨片 觀燕窩 觀紅藍 觀大芷
親照片 觀熟杞子 觀淮山片 甘草

△二期祖國貨品登市

付竹	舊陳皮	干姜片	雷歸片
金菜	白菜干	淮山角	當歸頭
津絲	冬瓜干	枇杷葉	淮山片
毛支	苦瓜干	齊九香	川木瓜
花菇	涼粉草	肉縱蓉	首烏片
草菇	玉蘭笋	棉茵陳	大杞木
香華	馬蹄粉	淨蓮藕	川芎片
云耳	淨燕窩	炮天雄	沙參片
吊片	白燕窩	大蛤蚧	玉竹片
川九	厚花菇	大蛇蛇	茯神片
冲菜	北冬菇	花柳紅	白菊花
梅菜	百合干	金銀花	川芎片
杭支	羅漢菓	防党片	生苡米
毛油	北杏仁	頂芪片	白芷片
發菜	開湖蓮	上北芪	桔梗片
芝蔴	開湖蓮	行芪片	白朮片
付子	生地片	切巴戟	頂厚片
川貝	熟地片	牛七片	杜仲片
柴胡片	健腎丸	理中丸	精補精
十全蛤蚧大補茶	養陰丸		

MORLEY CO. LTD.
552 Piggard St.
Victoria, B. C.

域茂利有限公司謹啓

來函照錄 極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功效今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸九元之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 585 Queen st. W. Toronto, Ont.

極樂氏大補丸 極樂氏鑒呈啟者神農嘗百草而療疾疾華陀鍊丸而治病惜費甚苦 先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候函安

三月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 100 E. 51st St. New York, N. Y.

○大補丸補身之功效

治脚冷脚痠 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 藥到成功

常有正鹿尾肥 抄參 鹿茸 心痛粉每樽壹元 愈癆藥膏壹元

皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盒一元二毛

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元

◎極樂氏搜毒丸 每樽三元

治風濕骨痛、肺癆內傷、遠年爛脚、皮膚淋毒、週身疥癩、紅雲血毒、大小便秘、皮膚奇癢、及一切毒症。欲知身體有無毒者服此丸便知。若有毒一服此丸必漏舌則並無毒也。

【寄費壹毛 買者自理】

○極樂氏通氣丸

GECK LOCK SIE
326 Main St. Vancouver, B.C. Can.

李乾亨 特紅

李乾亨 督製

專營進出口貨

總批發處

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.

193 HASTINGS STREET E.

VANCOUVER, B. C.

PHONE MA. 1831

新華僑酒樓

New W. K. Choo Suey House

127 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

● 卑詩押舖廣告

頭月息納五厘

以後每月二厘

為加拿大當舖之最低價者

借五元每月 納利 一毛

借十元每月 納利 二毛

借廿元每月 納利 四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可

以辦安全守秘密不用保證人本店接

納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古

茶具皮草地毯圖畫收音機音樂器科

學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫

球具吊牀長槍釣魚器打字機影相機

木匠用具化學具電學具電帶及各種

珍貴物品 抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

◎ 有住屋出賣

此屋在佐治街東門牌四百廿九號如

意者請來面議

本樓停市修飾

準期本月廿七

日(即星期六)

照常開市

電話昨失傳六六四一

B. C. COLLATERAL

LOAN BROKERS

77 E. Hastings St. P.A. 3557

<p>色大補元 每瓶三 百粒 售銀五元 療肺露 每瓶壹 元二毫 五仙 外埠每瓶郵費壹毛</p> <p>招商代理 利權從優 到正北鹿茸片份 正庄北鹿尾把 正北高麗參 清糖老山抄參 大小枝花旗參 歡迎參觀 貨靚價廉 燕窩山地道甜油玉桂 真正北冰洋海狗腎 每瓶四分壹元 每條壹元二毛五 代理西方橡皮公司 各種口袋批發零售</p>			<p>舖金隆永 WING LUNG CO. Par Sha, Toy Sun, Kwangtung, China.</p> <p>白沙灣邊 廣東台山</p> <p>本號專營資本經營金銀 首飾珍珠玉石找換各國 金銀紙幣兼接理外洋各 埠書信銀兩滙兌遞交快 捷取佣從廉如蒙委託請 照上列中英文地址寄來 自當妥辦以孚信義更表 歡迎此啟</p> <p>司理馬慰政 副司理馬本孔 馬本濟全啟 協理馬立煒 李文英</p>			<p>中國 Chung Kwok 5 W. Pender St. Vancouver, B.C.</p> <p>自製靚麵發行 炸麵 每磅四毫五 熟麵 每磅三毫 外埠寄費 顧客自理</p>			<p>火酒乃工業之需要</p> <p>紅日已西沉</p> <p>本總理與各同事們所 以能自告慰者因本工 廠對於聯軍勝 利有莫 大之貢 獻蓋本 公司在雲埠產 出之酒精用以 製造無烟火藥及其他 必需的戰用品其數 量較加拿大任何一間 工廠所產出為多</p> <p>UNITED DISTILLERS LIMITED</p>		
---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

恭頌聖藥

敬文氏藥房先生鑒：自本年正月與西友到來，幸蒙林曉輝君之介紹，因水土不服，兼以執業太勞，常覺精神困倦，食睡不寧，屢請西醫診治，服藥無效。是以向貴號購得之猛虎丸及挽奪造化丸二種，服後功效如神，精神壯健，食睡如常，感激涕零，謹此致謝。

委林曉輝君黃如松頓首

六月二號 W.L. Dean, Williams Lake, B.C.

長期抗戰丸 每盒五元 買一送一

專治：凡男界衰弱無能，作偉大丈夫者，服三粒即能大逞雄威。一有增強長期之功，轉弱為強之效。

猛虎丸

專治：凡男界衰弱無能，作偉大丈夫者，服三粒即能大逞雄威。一有增強長期之功，轉弱為強之效。

大減價 下列藥品 收銀七折

補腎壯大丸

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

正強丸

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

挽奪造化丸

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

安油

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

勦毒靈丹

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

香花水

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

養心生血靈

每盒二圓壹毛 三盒五圓六毛

合利園玻璃屋出租廣告

本園在城埠山汝溪區，離市中心五哩。土地肥沃，有玻璃屋廿一間。約占地段五畝。大小暖爐煤爐傢私俱全。工人住房大廳工場俱備。各完備。不用修理。另有換地空地二段。每造能種番薯四萬餘畝。現因人力缺乏，願將全園出租。取價公平。如有僑商欲營斯業者，請來萬育堂面議或函商均可。

通訊處：Man Yuck Tong P.O. Box 1154
544 Fisguard St. Victoria, B.C.

國內新聞

中國戰車已敷用

▲孔祥熙組織公司
▲每車轉售獲利對倍
▲城日報廣州電：從前中國開放門戶，經日本關閉後，因太平洋對日戰事勝利，已給美國再度開放而事實確與之相反。美國商人想在中國出售汽車，但不得其門而入。南京政府為籌備外匯基金，限制進口貨物甚嚴。南京政府頗有控制大批進口貨之意。

中國沿海各商埠堆棧，堆集有大批政府貨車，但內地則極感貨車缺乏。行政院長宋子文第一次招待記者官報，中國不再需要貨車。中國已有數千輛戰車三噸半之貨車。南京政府有大批車輛，堆集於沿海各口岸，但因交通工具缺乏，無法運入內地。

在對日戰事結束後，中國向美國訂購戰車三噸半之貨車一百五十輛。每輛車價三千三百六十七元美金。并有足供三年用之零件。早有二千輛由印度經陸運入中國。在戰事結束後，中國決定要美國將全數車輛交齊。由美國所欠中國之債款扣除。此項美國所欠中國之債款，乃係中國為美國在華西及華北建築飛機場之需費。

在一年一二兩個月，已有二千輛貨車運入中國。但僅賣出一百六十輛。因太重而且太貴。政府現欲在各處出賣，允給各商銷商手續費百分之五。及獎金國幣三萬元。因此政府不准較輕較賤之貨車運入中國。但中國銀行家孔祥熙所辦之中華公司，在英訂購大批吉普車。而改裝短程客車。每輛原價一千二百美元。而輸入上海報價為每輛二千四百美元。想不久即可行駛國內云。

請購買 漂列地 靚麵包

Ask for Parity BREAD

GENERAL BAKERIES LTD.

CHINESE HERB CO.

574 FIRST ST. E. VANCOUVER, CANADA

專治：凡男界衰弱無能，作偉大丈夫者，服三粒即能大逞雄威。一有增強長期之功，轉弱為強之效。

LONDON DRUG STORE

Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)

藥水價錢相宜 街實天夾街舖埠雲

"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否年紀未老而精神不振嗎？是否精神不寧四肢疲倦？

Testosterone 藥丸此是最新發明之藥丸，能壯精神補氣血。此是最新發明之藥丸，能壯精神補氣血。此是最新發明之藥丸，能壯精神補氣血。

每樽五元

STATE THEATRE

142 E. Hastings 院戲的斯

好消 美洲最大人戲 兼映著名畫片 大減價 每逢星期日午夜 轉換新人戲

世界旅館

世界旅館 世界旅館 世界旅館

WORLD ROOMS 2327 176 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

電話：辭欠佛 PA. 9035

生隆大藥房

製創房藥大隆生

油靈活應萬標獅

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房精選中西真貨，藥材精良，煉製萬應靈油，氣味芬芳，功效神速。凡遇跌打損傷，風濕骨痛，頭痛牙痛，蚊蟲叮咬，一經塗抹，立見奇效。此油乃本藥房之秘製，馳名中外，遠近皆知。凡有患此症者，請速來購，以免延誤。

價目：
大號靈油每樽二元二角
中號靈油每樽一元二角
小號靈油每樽六角

三號靈油每盒四角

▲來函照錄：生隆大藥房辦事先生鑒：前蒙寄來活靈油一瓶，一盒，曾用過，功效非常之好。茲付上郵票一張，伸銀伍元二角，先生即寄黃色大號四樽，由信館付來，應用可也。此致。商安。

一九四三年七月二十二日 由都明弟麥東雲上

▲代售西醫：凡有西醫診所，均有代售。每樽五元七角五分。

▲國醫趙邦立寓內：▲丸散藥目函索即寄

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES INSURANCE AGENT

25 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone PACific 8443

WHY MUST YOU FIND A JOB, MOM?

製造家人壽保險公司 創立於一八八七年 華人代理吳國華

人壽保險是使家人得到安全及自己安樂者之最好辦法。捨此無他道矣。

人壽保險乃保證人息能繼續之確實辦法。人壽保險能使養家之人用其平日之利息，保證將來需要之每月利息。若養家者年高壽長，其家人壽保險是彼之退隱時期之利息。

人壽保險是使家人得到安全及自己安樂者之最好辦法。捨此無他道矣。

公務司 FOOK MO COMPANY

831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市

學生字典一元五 國語交際會話三毛
同音字典二毛五 漢英新辭典七元五
模範字典五元五 袖珍英華字典三元
漢英對照尺牘大全 四元五毛
中英對照四書五經 白話註釋唐詩三百首讀本八毛

凡有欲購者，請速來購。不致誤事。寄費另加。

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水閥及一切電器等工作，工精快捷，取價相宜。學友賜顧，隨時應命。

Mr. BEHRENS FR. 5814

◎本報接製登已圖章

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生，對於滋養實有莫大之助。對經濟實有莫大之助。實有感人之處也。倘欲購之，請認明麥嘉雲的麵包，是爾每餐的好伴侶。

聯合運送公司

UNITED TRANSFER CO.

26 E. Pender St. MA. 2050 Vancouver, B.C.

本公司設在永生對面 聯合運送公司謹啟

啟者本公司接辦大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命

OWL DRUG CO.

珍珠牙粉 銀精牛肉汁補身 酒每樽一元

▲澳洲藥材舖

喜市定夾爾街 喜市定夾爾街

各種紙料平沽

本公司有古法夫一成包物紙並加

倫敦紙料有限公司

160 Water St. MA. 2751

黃平

中國藥材齊備 補精健腎丸 開胃消食藥水 桂附八味丸 王老吉涼茶 施德之濟衆水 虎標萬金油 李樂勝保濟丸 八寶鹽蛇散 皮膚解毒膏

舖在亞細亞街四四三號半(即道花街) 舖上門牌四三三號(即道花街) 443, Abbot St. Vancouver, B.C.

林達天

廣島給原子彈轟炸之後，今後七十七年內，將寸草不生。水池的水，也須經過如此長遠的年代，才可以飲。華僑們返祖國時，就是在這廣島集中。他們從廣島歸來的印象，一片焦炭。他們是五月十四日落船，經過六天的航行，才返抵桑梓。這些日本戰後的近況，都是華僑代表縷述給我聽的。

日本的財政金融，已到了相當枯竭的程度。通貨最近發行已突破了三百億元，日元和國幣的比率，經盟國規定是十一與一之比，即十一元國幣換一元日元。（編者按：此數與實際行情太有出入）。日元和美金之比率，却是十五比一，因而日本通貨膨脹得非常利害，因而下令所有舊鈔存入銀行，否則作廢。舊鈔存妥後，日本便行一種新幣，每日祇限日人與各國僑民提款一百元，返國時祇准携一千元，換句話說，所有日本人民和各國僑民的財產，無論富有到甚麼程度，如今也化爲烏有了，華僑們在日本不能繼續生活下去，這又是一個事實。

△功在一醋字

福建泉州府萬安渡洛陽橋。係由宋朝狀元蔡肇督募還願。捨金修建。橋長三千六百尺。濶十有五尺。耗資一千四百萬金。爲我國中古時代一偉大工程。後人對此橋之建造成功。盛傳爲得諸海龍王助力。生出許多神話。往時戲班都有編戲來做。但以泉州蛋民相傳。則此種神話實爲有趣之撞影古仔。因萬安渡。江深流急。以舟渡江。常常發生舟覆溺斃人命慘事。迨興工建橋。爲流急所困。無法奠基打樁。耗時廣財。且溺斃不少工人。蔡狀元

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

恢復滙兌局營業

逕啟者。本號向設滙兌局。接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑。件銀兩。快捷妥當。手續簡便。信用昭著。久爲僑胞所共悉。前因戰事影響。交通阻塞。對於接駁滙單。極感困難。是以暫行停止。現在戰事結束。交通無阻。茲爲利便僑胞。隨時滙款起見。特定於四月一日起。本號滙兌局復開。接理滙兌。本以往精神。辦理務求妥當。如蒙委託。格外歡迎。

本公司預定設店於香港廣州江門等大埠

（章程印備 函索即奉）

六兩壹盒	十二元
三兩壹盒	六元五

六兩壹盒 十二元
三兩壹盒 六元五

樂精

每罇六服
銀四元二

僑胞欲取閱章程請向都城復興公司侯泮溪君函索即奉

FOOK HING CO. 124 Dundas St. W. Toronto, Ont., Canada

籌辦處收股人瑞英昌高明方英文通訊處
SEE YING CHONG, 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada

LUNGU TAO

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經
 妥收用過十分滿意極至良好誠為配飲料之美味甜味者也茲
 再付上柯打紙乙張伸銀給足銀拾元如希查收祈將代糖精三打早
 日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候
 商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
 民國廿五年三月十三日 不諱省片展埠叻市餐館黃廣博上

液体
代糖精
 用法：可用之手續每一茶匙代糖精之
 宜於整派及其他一切飲料

如不滿意 無論遠近 均能寄到
 原銀奉同 價目 每打 四安沙庄 五元

總批發處
中加貿易行
 C. C. Trading Co.
 77 Chestnut St.
 Toronto, Ontario

KUO KONG SUIK CO
27-PENDER-STR. 國光公司 VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要，加緊復興工作，備辦大宗貨品，如中國絲小衫，英崙羊毛小衫，著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫，線仔番褲，餐館用衣，襖仔，圍身，女圍衫，唐汗衫，廚褲，廚帽，檯布，茶巾，旅館用衣，床布，床單，面巾，枕袋，枕頭，褥仔，羊毛毯，諸凡男女內外衣襪帽，顧綉品，絲巾，搭巾，檯巾，化粧品等應有盡有，歡迎光顧，目錄印便，函索即奉。

介紹

新發明
原子殺螞蟥藥水
餐館旅館種植家均合用
凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五
每葛壹元

曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行總省羅寓美返唐由生醫本
 症雜難奇脚爛漏痔癰瘋疽癰打跌血咳癆肺
 寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地臥通行總省羅
 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone.....MA. 1545

本公司自製臘肉。上等肉料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀

招商代理 利權從優

店商貨國記隆生合

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗

大埠蝦醬

大埠腐乳

烏豆紅豆

唐山生薑

豆豉冲菜

土產咸魚

合時瓜菜

發行

◎新加坡 Pacific 5845

華英公司

衣車杭蘇
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 Pacific 5716

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記憶 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 醫購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸 每罇二元
鬱毒暴怒核連珠 服此圖消勝割除

◎男子七疝丸 一兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸 一兩二元五
遍身粒毒蟥疥癩 服食此丸收效快

◎皮膚止癢水 每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水 每樽二元
嗚呼咳嗽氣難舒 此服當然病可除

◎鴉標萬安油 每打四元
雲時暈仆憑油敷 搽食兼施便立甦

◎立即止痛片 每打二元
果然止痛速如電 尤能退熱快如飛

商標
 THE G BRAND
 錦興有限公司
 CUM JUNG CO. LTD.
 107 PRINCE STREET EAST
 新加坡

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

周愛權

業畢學大光測力目省安及學大度朗朝
雙戴欸技工作愛唔眼周
眸起式藝作權好矇愛
從此自然由尊精配話要權
倍神命微鏡最著緊配
光神志傳鏡最信緊鏡
明志定遠馳名。專
：定近名。家
：(其四)(山歌)

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

行銀路派奄

行支有設埠頓間點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理僑匯。非常妥當。現加改善。更為快捷。滙價每國幣壹萬元。仲收幣五元七毛六。每張滙票收寄飛郵費八毫。另手續費五毫。現股有正副赤紙。票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款。信滙票滙。均隨尊便。華友欲滙款回家鄉者。可向本行或本行之域埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
[VANGUOVER, VICTORIA] B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West
Established 1921

店 鏡 眼 明 匹

千 省 鏡 戴
萬 華 者 匹
計 人 比 明
算 以 詩 眼



補片 每打三元

止瘡腫如電 尤能退熱快如飛

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 014